

N 2000

Maintenance instructions and directions for use

Notice d'entretien et d'utilisation

ENGLISH
FRANÇAIS



Important guidelines for the end user.

Please read carefully and bear in mind before using. This information is important for the installation and the proper use of the material.

Follow the specified installation steps precisely and observe the details and recommendations.

Only trained personnel may put the units into operation.

Informations importantes pour l'utilisateur final.

Lire et respecter les présentes instructions avant utilisation. Ces indications sont essentielles en vue du montage et de l'utilisation correcte du matériel.

Veillez respecter les étapes de montage indiquées et tenir compte des instructions et des recommandations.

Seul un personnel formé est habilité à effectuer la mise en service des installations.



116759-0000

Maintenance instructions and directions for use

Notice d'entretien et d'utilisation

Table of Contents	Page	Table des matières	Page
Intended use	3	Utilisation conforme	3
Safety notes	3	Consignes de sécurité	3
Reading the operating instructions	3	Lecture de la notice d'utilisation	3
Guidelines for Use	4	Consignes d'utilisation	4
Operation	4	Utilisation	4
CE-conformity marking	4	Sigle CE	4
Note on the generation of noises (creaking)	4	Remarque sur des bruits (craquement)	4
Note for side by side installation	4	Remarque pour les stores alignés	4
Use in windy conditions	5	Utilisation en cas de vent	5
Declaration of wind resistance classes	5	Signification des classes de résistance au vent	5
Use in the rain	6	Utilisation en cas de pluie	6
Use in snow and icy conditions	6	Utilisation en cas de neige et de gel	6
Obstacles	6	Obstacles	6
Automatic control	6	Commande automatique	6
Operation in the event of a power failure	6	Utilisation en cas de panne de courant	6
Angle Adjustment Mechanism	7	Réglage de l'inclinaison	7
Angle adjustment mechanisms for type N 2000	7	Réglage de l'inclinaison, type N 2000	7
Maintenance and Care Instructions	8	Notice d'entretien et de maintenance	8
Cleaning and maintenance work in the area of the awning's movement	8	Travaux de maintenance et de nettoyage dans la zone de déploiement du store	8
Cleaning the system	8	Nettoyage de l'installation	8
Maintenance of the system	8	Faire réaliser la maintenance de l'installation	8
Note! Noises caused by temperature changes on the awning	8	Remarque! Bruit provenant du store lors de changements de température	8
Please note! Stains forming on the fabric!	9	Attention! Apparition de taches sur la toile!	9
Leaves and foreign bodies	9	Feuilles et corps étrangers	9
Grease all movable parts	10	Graissage de toutes les pièces mobiles	10
Replacement parts	10	Pièces de rechange	10
Cleaning Powder-coated Aluminium Elements	10	Nettoyage des pièces en aluminium peintes par poudrage	10
General Guidelines for the Fabric	11	Remarques générales sur la toile	11
Troubleshooting	11	Dépannage	11
Conversion or Retrofitting	11	Modification ou montage ultérieur d'équipements	11
Dismantling and disposal	11	Démontage et mise au rebut	11
Noise level	11	Niveau sonore	11

Maintenance Instructions and Directions for Use for Flat Awnings: N 2000

Thank you for choosing our high-quality weinor product. Our many years of experience and the use of hard-wearing, corrosion-proof metals as well as high-strength plastics all vouch for the quality of the product.

Care and quality are two fundamental guiding principles that we abide by when manufacturing our products. They are the reasons for our products having become so popular.

So that you may enjoy our product for many years to come, please pay close attention to the following guidelines and instructions.

weinor. Quality from the outset.

Notice d'entretien et d'utilisation pour stores plats: N 2000

Vous avez opté pour un produit weinor de haute qualité. Notre expérience forte de nombreuses années et l'utilisation de métaux résistants à l'usure et à la corrosion ainsi que de plastique ultra-résistants sont une garantie de la qualité du produit.

La minutie et la qualité sont les principes que suit weinor lors de la fabrication de ses produits et en ont ainsi fait des produits estimés.

Afin que vous puissiez tirer le meilleur de notre produit pendant de longues années, veuillez suivre les instructions suivantes. weinor, la qualité avant tout !

Maintenance instructions and directions for use

Notice d'entretien et d'utilisation

Intended use



Awnings are extended over open spaces to shade them from unwanted sunlight. Improper use can cause serious risk.

Alterations, such as attaching items or rebuilding which have not been planned by weinor, may only be carried out with the written permission of the manufacturer.

Placing additional loads on the awning by hanging objects from it or anchoring ropes can cause damage or the awning to fall, and they are therefore not permissible.

Safety notes

Safety notes must be found in the relevant parts of the text. They must be marked with a sign and a warning text.



Important safety note:

This warning triangle indicates notes which explain a danger which could lead to death or serious injury or is important for the proper function of the awning.



Important safety note:

This warning triangle indicates notes which explain a danger from electric shock which could lead to death or serious injury or is important for the proper function of the awning.

Reading the directions for use



The directions for use must be read before the awning is used for the first time. It is important for the safety of persons that these instructions are followed. Non-adherence releases the manufacturers from their liability.

All instructions must be kept by the customer and passed on to the new owner if ownership of the awning passes to a third party.

The weinor awnings N 2000 are awnings with pivoted joint arms in a modular design. The arms of the awning come equipped with high-tech strip. A low-maintenance drop arm lock protects the awning from gusting winds. The awning is equipped with an encased locking system which has been designed to ensure the best possible closure of the awning.

Only high-quality, corrosion-free fabrics are used in our awnings. The profiles are made of extruded aluminium, while the castings and forged parts are made of aluminium. The roller tube is sendzimir galvanised. All the connecting elements, such as screws, are made of stainless steel. Every visible aluminium element is powder coated in façade quality.

Utilisation conforme



Les stores ont pour fonction de procurer de l'ombre aux surfaces dégagées en cas d'exposition au soleil indésirable; pour ce faire, ils doivent alors être déployés. En cas d'utilisation non conforme, l'installation peut présenter de graves dangers.

Les modifications (comme l'ajout d'éléments ou les transformations) qui ne sont pas prévues par weinor, ne peuvent être réalisées qu'avec l'accord écrit du fabricant.

Les charges supplémentaires appliquées aux stores par des objets suspendus ou des câbles d'haubanage peuvent endommager ou faire chuter le store et ne sont donc pas autorisées.

Consignes de sécurité

Les consignes de sécurité sont indiquées aux emplacements de texte correspondants. Elles sont marquées par un symbole et un texte d'avertissement.



Consigne de sécurité importante :

Ce triangle d'avertissement désigne des consignes qui signalent un danger pouvant entraîner la mort ou des blessures graves, ou qui sont importantes pour le fonctionnement du store.



Consigne de sécurité importante :

Ce triangle d'avertissement désigne des consignes qui signalent un danger de choc électrique pouvant entraîner la mort ou des blessures graves, ou qui sont importantes pour le fonctionnement du store.

Lecture de la notice d'utilisation



Lire la notice d'utilisation avant la première utilisation du store. Pour la sécurité des personnes, il est important de respecter ces consignes. En cas de non-respect des consignes, le fabricant est déchargé de toute responsabilité.

Toutes les notices doivent être conservées par le client et transmises au nouveau propriétaire dans le cas d'une éventuelle revente du store.

Les stores weinor N 2000 sont des stores avec bras articulés basculants le système de caisson. Les bras du store sont pourvus avec bande high-tech. Une sécurité anti-vent nécessitant peu d'entretien protège le store lorsqu'il est soumis à des charges de vent. Le store est équipé d'un système de fermeture du caisson permettant de fermer parfaitement l'installation.

Seuls des matériaux de haute qualité et résistants à la corrosion sont utilisés pour les stores. Les profilés sont en aluminium extrudé, les pièces moulées et forgées sont en aluminium. L'axe d'enroulement de la toile est galvanisé sendzimir. Tous les éléments de raccordement, tels que les vis, sont en acier inoxydable. Toutes les parties visible en aluminium sont peintes par poudrage en qualité façade.

Maintenance instructions and directions for use

Notice d'entretien et d'utilisation

Guidelines for Use

Operation



Care must be taken to prevent children or persons who cannot assess the dangers of improper use or misuse from operating the awning. Remote control units must be kept out of the reach of children.

Please note also the separate enclosed manufacturers' instructions for adjusting and operating the motor, switches and controls.

CE-conformity marking

The awning complies with the requirements of wind resistance class shown on the CE-conformity marking. When fitted, it only complies with these requirements provided



- the awning is fitted with the type and number of brackets recommended by the manufacturer,
- the awning is fitted taking into account the forces needed for pulling out rawlplugs, as given by the manufacturer,
- the manufacturer's recommendations about the rawlplugs to be used have been taken complied with.

Note on the generation of noises (creaking) on the system in the event of temperature changes!



Noises which occur on the system after proper maintenance are unavoidable and are mostly due to the expansion of components due to the effect of heat.

- Have your system serviced regularly by the specialist company! The specialist company checks and maintains the fastening screws and (if present) the moving bearing points to minimise noise generation, especially in the case of temperature influences!

Note for side by side installation



If the awnings are installed side by side directly next to each other, it is possible that the end caps will hit each other when the front profiles move around during windy conditions.

Consignes d'utilisation

Utilisation



Veiller à ce qu'aucun enfant ou personne dans l'incapacité d'estimer les dangers d'une utilisation incorrecte ne puisse utiliser le store. Les radiocommandes doivent être conservées hors de portée des enfants.

Veillez également observer les notices de réglage et d'utilisation du fabricant du moteur, de l'interrupteur et de la commande, qui sont fournies séparément.

Sigle CE

Le store répond aux exigences de la classe de résistance au vent indiquée sur le sigle de conformité CE. Une fois monté, le store répond à ces exigences uniquement



- lorsqu'il est monté avec le type et le nombre de consoles recommandés par weinor et
- lorsque le store est monté en observant les forces d'extraction des chevilles indiquées par weinor, et
- lorsque les indications fournies par weinor sur les chevilles utilisées sont respectées lors du montage.

Remarque sur des bruits (craquement) provenant de l'installation lors de changements de température !



Des bruits provenant de l'installation qui surviennent même après une maintenance professionnelle sont inévitables et dus, la plupart du temps, à l'allongement des composants sous l'effet de la chaleur.

- Faites soumettre votre installation à une maintenance par l'entreprise spécialisée ! L'entreprise spécialisée vérifie et entretient les vis de fixation et les paliers mobiles (si présents) afin de minimiser des bruits ultérieurs, notamment sous l'effet des températures !

Remarque pour les stores alignés



Lorsque les stores alignés sont fixés côte à côte à faible distance l'un de l'autre, il est possible que les caches d'extrémité se heurtent quand les barres de charge se balancent à cause du vent.

Maintenance instructions and directions for use

Notice d'entretien et d'utilisation

Use in windy conditions



The awning complies with the requirements of wind resistance class shown on the CE-conformity marking. The wind resistance class achieved after assembly depends to a large extent on the type and number of fixings and on the surface to which it is attached.

The awning may only be used up to the wind resistance class documented by the company which assembled it. This may vary from the wind resistance class given by weinor.

Declaration of wind resistance classes



Caution! Personal injury and property damage!

Retract the awning with wind speeds of 39 km/h or more (from 6 on the Beaufort scale).



Caution! If a system has been exposed to high wind loads (> 5 Beaufort), then check it extremely carefully for damage and make sure it works perfectly. Check additionally and regularly (at least once a year) that the bracket is mounted tightly on the wall (visual inspection by shaking the construction). **Do not continue using a damaged system under any circumstances (contact a specialist company)!**

Utilisation en cas de vent



Le store répond aux exigences de la classe de résistance au vent indiqué sur le sigle de conformité CE. La classe de résistance au vent atteint après le montage dépend significativement du type et du nombre d'éléments de fixation ainsi que du support de fixation présent.

Le store doit uniquement être utilisé pour les classes de résistance au vent indiquées par l'entreprise de montage. Celles-ci peuvent varier par rapport à la classe de résistance au vent indiquée par weinor.

Signification des classes de résistance au vent

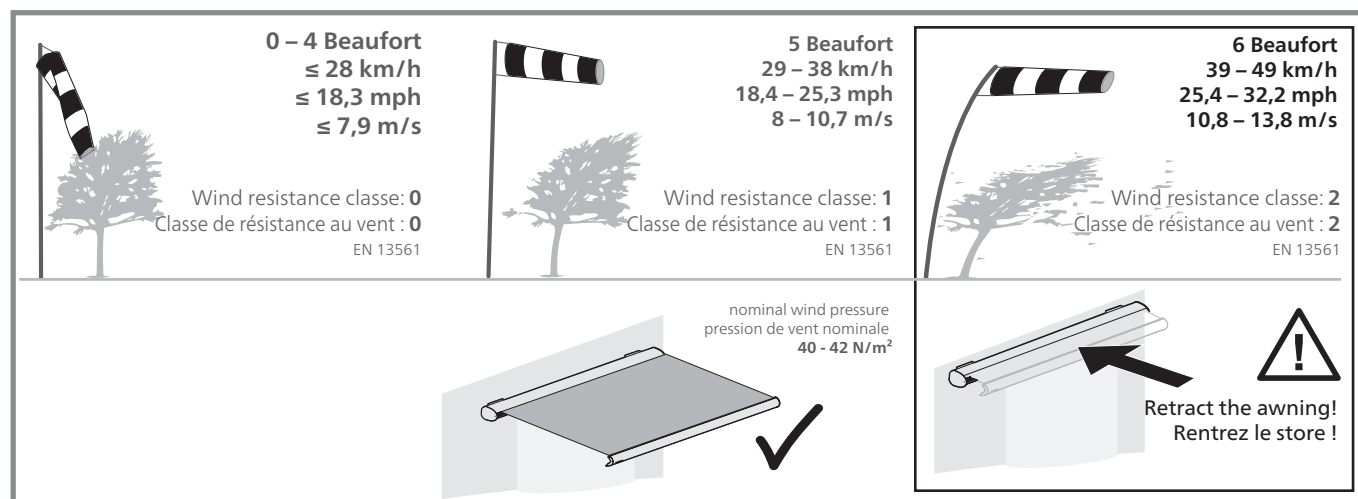


Attention! Dommages corporels et matériels!

Rentrez le store à partir d'une vitesse du vent de 39 km/h (à partir de 6 sur l'échelle de Beaufort).



Attention! Si une installation a été soumise à de fortes charges de vent (> 5 Beaufort), vérifiez ensuite l'installation très attentivement quant à d'éventuels dommages et à son bon fonctionnement. Vérifiez également et régulièrement (au moins 1 fois par an) si la fixation est bien logée dans la maçonnerie (contrôle visuel en secouant l'installation). **Ne plus utiliser une installation endommagée (contacter une entreprise spécialisée)!**



NEW: Wind resistance class according to EN 13561

With reference to the delegated regulation EU 2019/1188, the test pressures for folding arm awnings must be carried out without taking the alpha value into consideration. **That is why our awnings are now certified with wind resistance class 1 instead of 2.** The wind stability (nominal wind pressure 40 N/m²) of the folding arm awnings remains the same as for the previously valid wind resistance class 2. That is to say, the maximum recommendation for use up to wind strength 5 on the Beaufort scale remains. (For more information, also refer to the guideline for technical advice for folding arm awnings from the IVRSA, Chapter 2.1)

NOUVEAU: Classe de résistance au vent selon EN 13561

En vertu du règlement délégué (UE) 2019/1188, les pressions d'essai sur les stores à bras articulés doivent être réalisées sans tenir compte de la valeur alpha. **Par conséquent, nos stores sont maintenant certifiés avec la classe de résistance au vent 1 et non plus 2.** La stabilité au vent (pression de vent nominale 40 N/m²) des stores à bras articulés demeure identique, comme pour la classe de résistance au vent 2 auparavant valable. Cela signifie que la recommandation d'utilisation jusqu'à un vent de force 5 selon l'échelle de Beaufort reste en vigueur. (Pour de plus amples informations, se reporter aux Directives pour le conseil technique, la vente et le montage de stores à bras articulés, chap. 2.1.)

Maintenance instructions and directions for use

Use in the rain



If the awning's angle of pitch is less than 25% = 14°, measured from the horizontal, it must not be opened in the rain. There is a risk of puddles forming in the awning fabric which could damage the awning or cause it to fall.

Use in snow and icy conditions



The awning must not be opened during snowfall or if there is a risk of frost. There is a risk of damage to the awning or it falling.

It is essential that any automatic control is switched off if there is a danger of frost.



weinor products are made with the greatest of care. Nevertheless, your weinor products are and will remain sun protection systems.

An awning which is wet when retracted should be extended again once the rain has stopped so that the cover may dry.

The awning can be extended up to its maximum length in any interim position.

The drop arm lock on pivoted joint arm awnings becomes active in the 1st third of the extension process.

We recommend: Allow your awning to extend as far as it will go as this will provide you with the best possible sun protection in the majority of cases.

If the awning is equipped with a motor, please observe the following: Due to the design, the motor has a maximum power-on time of four minutes. If the power-on time is exceeded – e.g. due to frequent retracting and extending of the blinds – the internal thermal protector may well cause the motor to turn off automatically. In this instance, please wait until the motor has cooled down (depending on the outside temperature, this may take approx. 15–20 minutes) and is ready for operation once again.

Obstacles



There must not be any obstacles in the area of the awning's movement. There is a danger of persons being squashed there.

Automatic control



Important safety note:

An awning must never be opened without supervision. Automatic controls may fail under extreme conditions (e.g. power failure, faults, sudden storm). There is a risk of damage to the awning or it falling.

Recommendation: When away, switch the automatic control to manual and retract the awning.

Operation in the event of a power failure



A motorised awning cannot be retracted without power. In windy areas subject to frequent power failures the use of an emergency manual operation facility or an emergency power supply should be considered (not for all models available). The emergency manual operation controls must be accessible at a height of not more than 1.8 metres.

If there is a danger of frost, always ensure that you switch from automatic to manual operation so as to prevent the system from working automatically.

Never operate the system in frosty conditions or where there is a danger of frost.

Notice d'entretien et d'utilisation

Utilisation en cas de pluie



Si l'inclinaison du store est inférieure à 25% = 14°, mesuré par rapport à l'horizontale, alors le store ne doit pas être déployé sous la pluie. Il existe un risque de formation de poches d'eau dans la toile du store risquant d'endommager ou de faire chuter le store.

Utilisation en cas de neige et de gel



En cas de neige ou de risque de gel, le store ne doit pas être déployé. Dans le cas contraire, le store risque d'être endommagé.

En cas de gel, la commande automatique doit impérativement être désactivée.



Les produits weinor sont fabriqués avec le plus grand soin ; néanmoins, ils sont et restent des dispositifs d'ombrage.

Si le store est escamoté à l'état mouillé, – celui-ci doit être redéployé une fois la pluie passée – afin qu'il sèche.

Le store peut être mis dans chaque position intermédiaire jusqu'à la projection maximale.

Pour les stores à bras articulés basculants, la sécurité anti-vent est active dès le 1er tiers du processus de déploiement.

Notre conseil : déployer entièrement le store afin d'obtenir un ombrage optimal dans la plupart des conditions.

Si votre store est équipé d'un moteur, les points suivants doivent être respectés : le moteur a une durée – maximale de fonctionnement de – quatre minutes, selon le modèle. Si la durée de fonctionnement est dépassée, – par ex. en raison de mouvements d'escamotage et de déploiement – répétés, la protection thermique interne peut couper automatiquement le moteur.

Dans ce cas, attendre que le moteur se soit refroidi (env. 15–20 minutes selon la température extérieure) et soit de nouveau opérationnel.

Obstacles



Aucun obstacle ne doit se trouver dans la zone de déploiement du store. Sinon, des personnes peuvent être coincées.

Commande automatique



Consigne de sécurité importante :

un store ne doit jamais être déployé sans surveillance. Dans certaines conditions extrêmes (par ex. panne de courant, dysfonctionnement, tempête soudaine), la commande automatique peut tomber en panne. Le store risque d'être endommagé ou de chuter.

Notre conseil : en cas d'absence, régler la commande automatique sur le mode manuel et escamoter le store.

Utilisation en cas de panne de courant



Sans courant, un store motorisé ne peut pas être escamoté.

Dans les régions exposés au vent et soumises à des pannes de courant fréquentes, envisager un système d'utilisation manuelle de secours (disponible pour certains modèles uniquement). Le dispositif de commande du système de secours manuel doit être installé à une hauteur inférieure à 1,8 mètre.

En cas de risque de gel, vous devez passer du mode automatique au mode manuel afin d'empêcher le fonctionnement automatique de l'installation.

En cas de gel ou de risque de gel, l'installation ne doit pas être utilisée.



Pict 1



Pict 2



Pict 3



Pict 4

In an emergency, if the awning's built-in drive fails and a gale or storm is impending, then the awning can be retracted using ropes or lashing belts as a makeshift solution. To do this, it is necessary to wrap a rope or lashing belt around the centre joints of the awning arms and then to tighten it until the awning is securely closed. It is also necessary to secure the folding arms to the awning frame to prevent them from swinging out. Roll up the overhanging cloth and tie it to the awning. The aim of doing this is to provide as small an area as possible for the wind to connect with.

Angle Adjustment Mechanism

Permissible Angle Adjustments (Pitch): **N 2000** – 5° to 40°



For simple angle adjustment, extend the awning and lift each arm slightly to release.

If the angle adjustment mechanism is equipped with sliding bearings, these must be adjusted accordingly in order to prevent damage occurring to the cover (Pict 1).

Always have the sliding bearings adjusted by a specialist dealer!

Angle adjustment mechanisms for types N 2000

- Open the slider on the tilting arm member (Pict 2).
- Using a box spanner (long spark plug type spanner SW17), turn the clamping nut (M10) to adjust the pitch (Pict 3).
If turned in a clockwise direction, the pitch will become shallower.
If turned in an anti-clockwise direction, the pitch will become deeper.



Set all arms to the same position.
Never unscrew the clamping nut further than 1 mm before the end of the eyebol (Pict 4).

En cas d'urgence, si l'entraînement du store est en panne et qu'une tempête ou un orage menace, le store peut être provisoirement escamoté à l'aide de câbles ou de sangles de serrage. Pour ce faire, il faut poser un câble ou une sangle de serrage autour de l'articulation centrale du bras du store et tirer jusqu'à ce que le store soit quasiment fermé. En outre, les bras articulés doivent être fixés sur l'armature afin d'éviter qu'ils ne se déplient. La toile au-dessus doit être roulée et être fixée au store. Le but est d'offrir le moins de prise au vent possible.

Réglage de l'inclinaison

Les plages de réglage de l'inclinaison autorisées sont les suivantes :
N 2000 – 5° à 40°



Afin de faciliter le réglage de l'inclinaison, déployer le store, soulever légèrement chaque bras afin de le délester.

Lors du réglage de l'inclinaison, les paliers lisses, si existants, doivent être réglés de la même manière. Dans le cas contraire, la toile risque d'être endommagée (Pict 1).

Les paliers lisses doivent être réglés par le revendeur spécialisé.

Réglage de l'inclinaison, types N 2000

- Ouvrir le coulisseau de la pièce d'inclinaison (Pict 2).
- Tourner l'écrou de serrage (M10) avec une clé à pipe (clé à bougie longue SW17) afin de régler l'inclinaison (Pict 3).
Rotation dans le sens horaire : l'angle d'inclinaison diminue.
Rotation anti-horaire : l'angle d'inclinaison augmente.



Régler le positionnement de tous les bras de la même manière. L'écrou de serrage peut être dévissé de 1 mm max. jusqu'à l'extrémité de la vis à œillet (Pict 4).

Maintenance instructions and directions for use

Notice d'entretien et d'utilisation

Maintenance and Care Instructions

Cleaning and maintenance work in the area of the awning's movement



Motorised awnings can be set in motion unintentionally. Care must be taken to ensure that during cleaning and maintenance work (e.g. building cleaning), power to the awning is disconnected (e.g. by switching off the fuse).

If awnings are operated by several users a priority switching locking device must be installed (controlled interruption of the power supply from outside), making it impossible to open or retract the awning at all.

Cleaning the system

Clean the system at least once a year!

In the event of severe dirt, in coastal regions (high salt content in the air), with serious smog, soot, dust or swirling sand, the system must be cleaned at least two times a year or more often, also in areas rich in plants and forests, with resin deposits, bits of plants, leaves, pollen, blossom falling on the system and with bird droppings and moss!

Immediately remove any bits of plants or articles that have fallen onto the system!

Maintenance of the system



Regularly check (**at least once a year**) the awning and the power supply cables for signs of damage or wear (visual inspection).

Only have maintenance and rectification of malfunction carried out by your specialist retailer!

The awning maintenance is carried out once a year, but more often if required.



Check regularly (once a year) that the bracket is mounted tightly on the wall (visual inspection by shaking the construction).

Lubricate the movable components using lubricants that contain PTFE.

Should any damage be discovered, the dealer or a suitable servicing company should be called to carry out the repair. Awnings in need of repair must not be used.



Note! Noises caused by temperature changes on the awning

In case of noise on the awning have the awning serviced by a specialist company, and have them check the fixing screws in particular and grease all moving bearing surfaces! Noises which still occur after maintenance are unavoidable and are mostly due to the expansion of components due to the effect of heat.

Notice d'entretien et de maintenance

Travaux de maintenance et de nettoyage dans la zone de déploiement du store



Les stores motorisés peuvent se mettre en route de manière imprévue. Durant les travaux de maintenance et de nettoyage (par ex. nettoyage du bâtiment), il faut s'assurer que le store a été mis hors-tension (parex. déconnecter le fusible).

Dans le cas où les stores sont utilisés par plusieurs personnes, un dispositif de verrouillage de commutation prioritaire (coupure de courant contrôlé depuis l'extérieur) doit être installé, celui-ci empêchant alors tout mouvement de déploiement / d'escamotage du store.

Nettoyage de l'installation

Nettoyer l'installation au moins 1 fois par an!

En cas d'encrassement important, dans les régions côtières (teneur en sel élevée dans l'air), lors de brouillard, suie, poussière ou tourbillons de sable importants, l'installation doit être nettoyée au moins 2 fois par an ou plus, également dans un environnement boisé et riche en végétaux, lors de sécrétion de résine, d'éléments végétaux, feuilles, pollen, fleurs tombés sur l'installation ainsi que lors de fientes d'oiseaux et de formation de mousse!

Enlever immédiatement les éléments végétaux ou objets tombés sur l'installation!

Faire réaliser la maintenance de l'installation



Vérifier régulièrement (**au moins 1 fois par an**) que le store et les l'état des câbles électriques ne sont pas endommagés ni usé (contrôle visuel)!

Faire réaliser la maintenance et le dépannage uniquement par une entreprise spécialisée.

Réaliser la maintenance du store au moins une fois par an, voire plus souvent si nécessaire.



Vérifiez régulièrement (1 fois par an) si la fixation est bien logée dans la maçonnerie (contrôle visuel en secouant l'installation).

Graisser les composants mobiles avec une vaseline technique contenant du PTFE.

Si des dommages devaient être constatés, confier les travaux de réparation au revendeur spécialisé ou à une entreprise de service appropriée. Les stores nécessitant des réparations ne doivent pas être utilisés.



Remarque! Bruit provenant du store lors de changements de température

Lorsque le store est bruyant, faites le réviser par une entreprise spécialisée. Vérifiez notamment les vis de fixations et graissez toutes les pièces articulées. Les bruits qui se produisent néanmoins après la maintenance sont inévitables et proviennent principalement de la dilation des composants dus à des changements important de température.

Maintenance instructions and directions for use

Notice d'entretien et d'utilisation

Please note! Stains forming on the fabric!



Dirt blocks the water drain holes in the drop profile. As a result, water pools along the drop profile. Deposits and rotting residues in this lead to stains forming on the fabric.

Remove dirt deposits in the water drain holes immediately to prevent stains from forming on the fabric!

Please note! Mould and stains forming on the fabric!

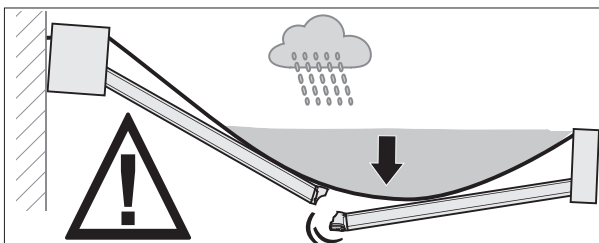


If the awning fabric is retracted while still wet, mould and stains may form! Only retract a wet awning in the event of an emergency (e.g. with the risk of a storm, frost or snowfall)!

Wet fabric must be dried out as quickly as possible when the awning is open!



Please note! Risk of breakage if water sacks form!



Risk of breakage if water sacks form!
Risque de cassure en cas de formation d'une poche d'eau !

Attention! Apparition de taches sur la toile!



Les saletés bouchent les orifices d'écoulement de l'eau dans la barre de charge.

C'est pourquoi, de l'eau s'accumule le long de la barre de charge. Des dépôts et résidus en décomposition à l'intérieur entraînent l'apparition de taches sur la toile.

Éliminer immédiatement les dépôts de saleté dans les orifices d'écoulement de l'eau afin de prévenir toute apparition de taches sur la toile!

Attention! Apparition de moisissure et de taches sur la toile!

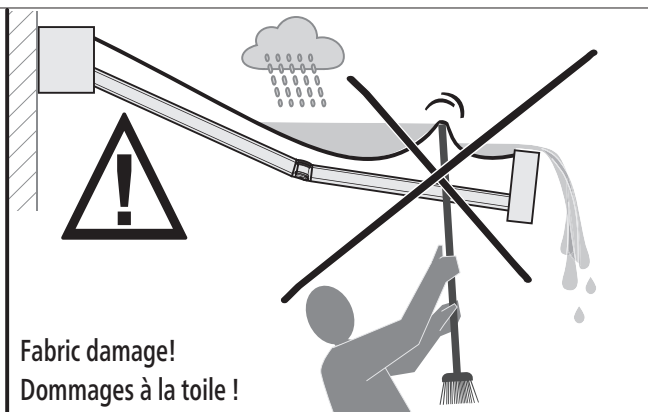


Apparition de moisissure et de taches si la toile de store est enroulée alors qu'elle est mouillée! Enrouler le store humide uniquement en cas d'urgence (par ex. en cas de risque de tempête, de gel ou de chutes de neige)!

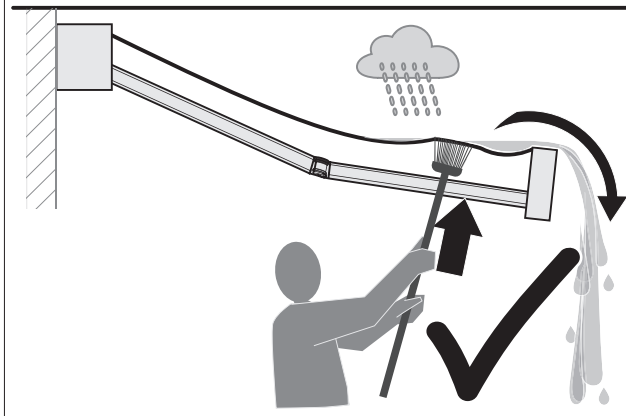
Une toile mouillée doit être déroulée pour être séchée le plus rapidement possible!



Attention! Risque de cassure en cas de formation d'une poche d'eau !



Fabric damage!
Dommages à la toile !



Leaves and foreign bodies



Leaves and other foreign bodies on the awning canvas, in the awning casing and in the guide rails must be removed immediately. There is a risk of damage to the awning or it falling.

Feuilles et corps étrangers



Les feuilles et autres corps étrangers sur la toile du store et dans le caisson de store doivent être immédiatement retirés. Le store risque d'être endommagé ou de chuter.



Pict 5



Pict 6



Pict 7

Grease all movable parts

- the joints (Pict 5),
- the tilting arm member bolt (Pict 6),
- the front rail support bracket and
- the drop arm lock spring (Pict 7).



It is recommended that you use sprays or liquid agents containing Teflon, PTFE or similar. Under no circumstances should lubricants be used which will corrode plastics.



Il est recommandé d'utiliser des sprays ou agents liquides à base de téflon, PTFE ou substance similaire. Ne jamais utiliser de lubrifiants qui attaquent le plastique.

Replacement parts



Only replacement parts approved by weinor may be used.



Pièces de rechange

Seules les pièces de rechange approuvées par weinor doivent être utilisées.

Cleaning Powder-coated Aluminium Elements

So that you may enjoy your awning for many years to come, we recommend that you clean the aluminium elements at least once a year – and even more often if heavily soiled. To do so, use clean water only, which may also contain minor amounts of neutral or very weak alkaline detergents.

Nettoyage des pièces en aluminium peintes par poudrage

Pour pouvoir profiter encore plus longtemps de votre store, nous vous conseillons de nettoyer les pièces en aluminium au moins une fois par an, ou plus fréquemment en cas d'encrassement important. Pour le nettoyage, utiliser de l'eau claire en y ajoutant un peu de détergent neutre ou très faiblement alcalin.

Maintenance instructions and directions for use

Notice d'entretien et d'utilisation

General Guidelines for the Fabric

Awnings are sun protection systems which need to be retracted in the event of wind or rain. Covers that become wet or damp may show increasing signs of fold creasing and should only be retracted once they have been left to dry (please observe wind strengths).

Your awning fabric has undergone numerous checks. However, please remember that the surface condition of each cloth is different. In some instances, you may find small knots, splashes of paint or minimal deviations and shifts in design and pattern repeat. Even minor deviations in colour on different lengths of fabric may arise here and there. On wider systems, several lengths of fabric are processed lengthwise in the direction of the front rail.

This may result in a certain amount of undulation in the cloth as well as creasing along the seams as the fabric is double stitched along the seams. By the same token, you may discover pin-sized holes in the and around the seams which occurred during the stitching process.

Given the weight of the fabric, it is not completely possible to eliminate a certain degree of sagging. However, this will have no negative impact on the functionality of your awning. The individual cloth lengths are pre-stretched after being woven. Nevertheless, there is always a possibility that the cloth lengths may stretch to differing degrees which may result in undulations in and around the seams. The stretching of cloth lengths may also occur on a longer, one-sided cloth. These appearances are not signs of any flaws which may have been overlooked during the quality checks but are a natural result of the processing. They therefore give no grounds for complaint, refusal to accept the product or price reductions.

To clean acrylic awning fabric we recommend the following procedure:

- Remove any dirt or dust using a brush
- Remove any stubborn dirt using 40° warm water and detergent.
- Do not use any other chemical products
- Minor dirt spots can be removed very effectively using a colourless eraser.

Troubleshooting

At all times, please ensure that you only remedy errors which can be eliminated through maintenance and care. Among other things, this involves either removing foreign bodies or greasing the movable parts. All other malfunctions should solely be addressed by your specialist dealer. Please bear in mind that your system will be at risk if the malfunction is not repaired by a specialist.

For this reason, please call your specialist dealer immediately. Your specialist is local, willing to help, fast and properly trained.

Conversion or Retrofitting – Type: N 2000

Your awning can only be converted or retrofitted to a limited extent. The following retrofitting possibilities are possible:

- change of fabric
- installation of a motor

It is also possible to retrofit your awning with an automatic control unit. For this, your awning must be equipped with a motor drive. Ask your specialist dealer about sun and wind screens, remote control, etc.

Dismantling and disposal



During dismantling and disposal of the awning, parts under tension (e.g. droparms, counterbalanced parts) must have the tension removed completely or be secured to prevent them opening unintentionally. Suitable experts should be called to do this.

Noise level

The noise level of this awning when not assembled is below 70 dB(A).

Remarques générales sur la toile

Les stores sont des installations de protection solaire qui doivent être escamotés en cas de pluie et de vent. Les toiles qui ont pris l'humidité peuvent présenter des plis prononcés dus à l'enroulement et doivent seulement être escamotés une fois sèches (faire attention au vent).

La toile de votre store a été soumise à de nombreux contrôles. Cependant, veuillez noter que chaque tissu présente des différences quant à ses caractéristiques de surface. Ainsi, on peut parfois constater de petits nœuds, des tâches de couleur ou de légères différences et décalages concernant le design et le rapport. De même, de légères variations de couleurs entre les bandes de tissu ne sont pas entièrement exclues. Dans le cas des installations larges, plusieurs bandes sont utilisées en longueur par rapport au sens de projection.

Une certaine ondulation de la toile ainsi que la formation de plis à proximité des coutures peuvent survenir, étant donné que le tissu est enroulé doublé sur les coutures. De même, la présence de trous de la taille d'une tête d'épingle dans la zone des coutures est possible (en raison de l'opération de couture). Un affaissement de la toile, dû à son propre poids, n'est pas entièrement à exclure. Cependant, ceci n'altère en rien le fonctionnement du store. Les différentes bandes de tissu sont pré-étirées après le tissage.

Toutefois, il est possible que les bandes de tissu présentent un étirement différent et forment des ondulations dans la zone des coutures. L'étirement des bandes de tissu peut également apparaître sur un tissu avec un côté d'une longueur plus importante. Ces phénomènes ne constituent en aucun cas un défaut qui aurait été oublié lors des contrôles, mais sont dus à des raisons techniques. Elles ne peuvent donner lieu à des réclamations, à des refus de réception de la marchandise ou à des réductions du prix d'achat.

En vue du nettoyage d'une toile de store en acrylique, nous recommandons ce qui suit :

- Retirer la poussière et la saleté à l'aide d'une brosse.
- Pour la saleté incrustée, utiliser de l'eau chaude (40 degrés) additionnée d'un produit de nettoyage.
- N'utiliser aucun autre produit chimique.
- Les petites salissures peuvent être éliminées de façon très efficace à l'aide d'une gomme incolore.

Dépannage

En principe, il faut uniquement remédier aux erreurs qui peuvent être éliminées par des opérations d'entretien ou de maintenance. Ceci comprend par exemple l'élimination des corps étrangers ou le graissage de pièces mobiles. Tous les autres dysfonctionnements doivent être éliminés par votre revendeur spécialisé. Veuillez garder à l'esprit qu'un dépannage inapproprié peut mettre en péril la sécurité de votre installation. Par conséquent, veuillez immédiatement appeler votre revendeur spécialisé. Votre spécialiste, situé à proximité, se fera un plaisir de vous aider, rapidement et de manière appropriée.

Modification ou montage ultérieur d'équipements, – type : N 2000

Votre store peut, dans une certaine mesure, être modifié ou pourvu d'équipements ultérieurs. Les modifications suivantes peuvent être réalisées :

- Remplacement de la toile
- Montage d'un moteur

Votre store peut aussi être pourvu ultérieurement de commandes automatiques. En principe, un entraînement motorisé doit alors être à disposition. Veuillez vous adresser à votre revendeur spécialisé pour toute question concernant les détecteurs solaires, de vent, la commande à distance, etc.

Démontage et mise au rebut



Lors du démontage et de la mise au rebut du store, les pièces pré-tendues doivent auparavant être entièrement détendues afin d'éviter tout déploiement involontaire, ou bien être fixées. Pour ce faire, il convient de s'adresser à une entreprise spécialisée.

Niveau sonore

Le niveau sonore de ce store est inférieur à 70 dB (A) lorsqu'il n'est pas monté.

Interested in learning more about weinor's range of products?
Then please contact your local specialist dealer who will be happy
to advise you on selecting the right sun protection system. You can,
of course, also contact us directly to obtain some initial information.

We reserve the right to make technical changes in order to
improve our products.

Translation of original assembly instructions

weinor GmbH & Co. KG
Mathias-Brüggen-Strasse 110
50829 Cologne
Germany
weinor.com

*Vous voulez en savoir plus sur la gamme de produits weinor ?
Adressez-vous à votre revendeur spécialisé. Il vous apportera ses
conseils et vous aidera à choisir l'installation de protection solaire
qui vous convient. Vous pouvez bien sûr aussi nous contacter
directement pour obtenir des premières informations.*

Sous réserve de modifications techniques.

Traduction de la notice de montage originale

weinor GmbH & Co. KG
Mathias-Brüggen-Strasse 110
50829 Cologne
Allemagne
weinor.fr